

GB Congratulations with your choice of the Homeij 77H87 9 'NIGHTHAWK'

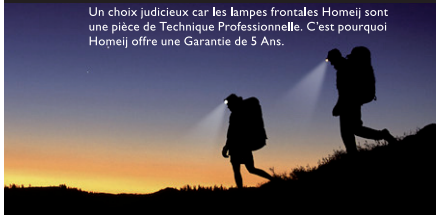
This is a great choice because Homeij headlamps are a piece of Professional Technique. Therefore, Homeij gives a 5 Year Warranty.

NL Gefeliciteerd met uw keuze voor de Homeij 77H87 9 'NIGHTHAWK'

Een verstandige keuze want Homeij hoofdampen zijn een stuk Professionele Techniek. Homeij geeft daarom ook 5 Jaar Garantie.

F Nous vous félicitons de votre choix de la Homeij 77H87 9 'NIGHTHAWK'

Un choix judicieux car les lampes frontales Homeij sont une pièce de Technique Professionnelle. C'est pourquoi Homeij offre une Garantie de 5 Ans.



CLEAR SIGHT, HANDSFREE

homeij LED LITE NIGHTHAWK 3 WATT

2

Works on 3 AAA (LR03) Alkaline batteries (included)
Werkt op 3 AAA (LR03) Alkaline batterijen (inbegrepen)
Fonctionne avec 3 piles alcalines AAA (LR03) (incluses)

On/off button
Aan/uit drukknop
Bouton marche/arrêt



Construction made from strong ABS
Constructie gemaakt van sterk ABS
Construction en ABS fort

Original CREE Gallium Q3 3 Watt LED
Originele CREE Gallium Q3 3 Watt LED
LED 3 Watts CREE à Gallium Q3 original

Adjustable head band from strong terylene
Verstelbare hoofdband van sterk terylene
Bandeau frontal réglable en terylene fort

3

GB Incl. 3 AAA Alkaline batteries; ATTENTION:

- Never try to recharge, dismantle, short-circuit or heat above 100°C
- Replace at the same time and never use different brands
- Batteries can leak corrosive fluids or gases, therefore avoid contact with the eyes of skin
- Keep out of reach of children

Installing the batteries

- Press the hard button that connects the 2 parts of the lamp until the battery compartment opens
- Insert the batteries as stated and close the compartment

NL Incl. 3 AAA Alkaline batterijen; ATTENTIE:

- Nooit proberen op te laden, te demonteren, kortsluiting te maken of te verhitten boven 100°C
- Gelijktijdig vervangen en nooit verschillende merken mengen
- Batterijen kunnen bijtende vloeistoffen of gassen lekken, vermijd daarom contact met ogen of huid
- Buiten bereik van kinderen houden

Plaatsing batterijen

- Harde knop die de 2 lampdelen verbindt indrukken tot batterijhouder opengaat
- Plaats de batterijen als vermeld en sluit de houder

F 3 piles AAA alcalines incluses; ATTENTION:

- N'essayez jamais de recharger, démonter, court-circuiter ou réchauffer les piles à plus de 100°C
- Remplacer toujours en même temps et ne mélangez jamais des marques différentes
- Des piles peuvent laisser fuir des gaz ou des liquides corrosifs, évitez le contact avec les yeux ou la peau
- Gardez hors de la portée des enfants

Placer les piles

- Pressez le bouton dur qui relie les 2 parties de la lampe et le compartiment des piles s'ouvre
- Placez les piles comme indiqué et fermez le compartiment

4

GB Headlamp 77H87 9

Technical specifications

LED	Original CREE Gallium Q3 3 Watt LED
Light output	Approx. 150 lumen (maxim.) *)
Beam angle	Adjustable between 70° and 40°: just tilt the lamp
Light range	Approx. 150 m *)
Light intensity	Choice of 50% or 100% of maximum, plus flashing alarm light
LED run time	100,000 hours - 10 years - or more *)
Safety lens	Polycarbonate safety lens: impact resistant, shatterproof and for maximum light production
Battery type/quantity	Alkaline AAA (LR03) 1.5V, 3 pieces (included)
Battery run time	Approx. 38 hours light at 100% intensity and 49 hours at 50%
Construction/colour	Strong black/orange ABS
Weight	45 grams without and approx. 80 grams incl. 3 batteries
Weather-resistance	In accordance with IP44 standards: splashing water resistant
Headband	From strong terylene, adjustable
Warranty	5 years (see page 8)
Proviso	Subject to interim alteration

*) According to statements by LED supplier
Values are averages

5

The 'NIGHTHAWK' is a no-nonsense hi-performance headlamp and offers a.o.:

Powerful 3 Watt CREE LED

The 'NIGHTHAWK' headlamp contains up-to-date LED technology. The Q3 3 Watt CREE Gallium LED produces a powerful, bright light beam of approx. 150 lumen (maxim.) and an enormous light range of approx. 150 m *)

Intelligent Light

You can select the light mode you want by pressing the button on the headlamp:

1. Press slowly (>3 seconds) for 100% on, press quickly (<3 seconds) for 50% and 100% light intensity and flashing
2. 100% light intensity, for top sharpness and range: battery run time approx. 38 hours *)
3. 50% light intensity for normal use, energy efficient: battery run time approx. 49 hours *)
4. Flashing alarm light

Further advantages

- Made from strong, black/orange ABS
- Polycarbonate safety lens: impact resistant, shatterproof and for maximum light production
- Adjustable beam angle between 70° and 40°
- Weather-resistant in accordance with IP44 standards: splashing water resistant - and shockproof
- With adjustable headband from strong terylene
- Powered by 3 standard AAA (LR03) Alkaline batteries of 1.5 Volts each (included)

6

Professional Technique, your warranty for ease of use. Homeij offers you a lot, from headlamps to flashlights, knives and scissors. And you will always receive excellent value for money.

LED Technology

- Semi-conductor, so no filament, thus impossible to burn out and incredible durable: about 10 years
- Very economical: up to 90% less power consumption
- CREE is the world-wide market leader for innovative LEDs for the most diverse applications

Headlamps

A headlamp is indispensable in any situation where you need sharp sight and both hands free for other tasks. For example in the dark for Running and Walking, ATB Sporting, Hiking, Survivals, Security operations, Breakdowns on the way, Jobs, Caving - and more.

Maintenance

- If you expect not to use the headlamp for a long time, always remove the batteries to prevent energy loss and leakage
- Extend the lifespan of the batteries by keeping them always dry and at a cold place
- Store the headlamp also in a dry place
- Cleaning of the headlamp with a soft, slightly dampened cloth

*) According to statements by LED supplier
Values are averages

7

GB Warranty

Homeij gives a 5 Year Warranty on all materials and manufacturing defects. Defects due to injudicious use, poor maintenance or normal wear and tear are not covered by this warranty. You can invoke the Homeij warranty - preferably via your Homeij-dealer - on production of the receipt. This warranty does not apply to single batteries and/or defects caused by them.

NL Garantie

Homeij geeft 5 Jaar Garantie op alle eventuele materiaal- en fabricagefouten. Defecten tengevolge van onjuist gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage vallen niet onder deze garantie. U kunt een beroep doen op de Homeij-garantie - liefst via uw Homeij-dealer - tegen overlegging van de aankoopbon. Deze garantie geldt niet voor losse batterijen en/of daardoor veroorzaakte defecten.

F Garantie

Homeij garantit le matériel et la fabrication durant une période de 5 Ans. Les défauts découlant d'une utilisation fautive, d'un entretien inadéquat ou d'une usure normale ne sont pas soumises à la présente garantie. Vous pouvez profiter de la garantie Homeij - de préférence chez votre fournisseur Homeij - à la présence de votre bon d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux piles séparées et/ou aux défauts occasionnés par ces piles.



77H87 9

For more information • Voor meer informatie • Pour plus d'information:
NL: Homeij B.V. - 5061 KK Oisterwijk (NL)
E-mail info@homeij.nl • www.homeij.com
B/L: Hombel B.V.B.A. - 2470 Retie (B)
E-mail info@hombel.be • www.hombel.be

8

NL Hoofdlamp NIGHTHAWK 77H87 9 3 WATT

Technische specificaties

LED	Originele CREE Gallium Q3 3 Watt LED
Lichtvermogen	Circa 150 lumen (maxim.) *)
Lichthoek	Instelbaar tussen 70° en 40°: enkel de lamp kantelen
Lichtbereik	Ca. 150 m *)
Lichtsterkte	Naar keuze 50% of 100% van maximum, plus alarm-knipperlicht
LED levensduur	100.000 uur resp. - 10 jaar - of langer *)
Veiligheidslen	Veiligheidslen van polycarbonaat: slagvast, onversplinterbaar en voor maximale lichtopbrengst
Batterijtype/-aantal	Alkaline AAA (LR03) 1,5V, 3 stuks (inbegrepen)
Batterijbranduur	Ca. 38 uur licht bij 100% intensiteit en 49 uur bij 50%
Constructie/kleur	Sterke zwart/oranje ABS-kunststof
Gewicht	45 gram zonder en ca. 80 gram met 3 batterijen
Temperatuurgevoeligheid	Volgens IP44 standaard: spatwaterbestendig
Hoofdband	Van sterk terylene, verstelbaar
Garantie	5 jaar (zie pagina 8)
Voorbehoud	Tussentijdse wijzigingen voorbehouden

*) Volgens opgave van LED-leverancier
Waarden zijn gemiddelden

9

De 'NIGHTHAWK' is een no-nonsense hoofdlamp met grote prestaties en biedt o.a.:

- ✓ **Krachtige 3 Watt CREE LED**
De 'NIGHTHAWK' hoofdlamp bevat up-to-date LED-technologie. De Q3 3 Watt CREE Gallium LED produceert een krachtige, heldere lichtbundel van ca. 150 lumen (maxim.) en een enorm lichtbereik van ca. 150 m *)
- ✓ **Intelligent Licht**
U kunt de lichtmodus kiezen die u wilt door de knop op de hoofdlamp in te drukken:
 1. Druk langzaam (>3 seconden) voor 100% aan, druk snel (<3 seconden) voor 50% en 100% lichtintensiteit en knipperlicht
 2. 100% lichtsterkte, voor maximale scherpste en bereik: batterijbranduur ca. 38 uur *)
 3. 50% lichtsterkte, voor normaal gebruik, zuinig met energie: batterijbranduur ca. 49 uur *)
 4. Alarm-knipperlicht
- ✓ **Verdere voordelen**
 - Gemaakt van sterk, zwart/oranje **ABS**
 - Veiligheidslen van polycarbonaat: slagvast, onversplinterbaar en voor maximale lichtopbrengst
 - **Instelbare lichthoek** tussen 70° en 40°
 - Weerbestendig volgens **IP44** standaard: spatwaterbestendig - en schokbestendig
 - Met verstelbare hoofdband van sterk terylene
 - Voedingsbron **3 standaard AAA (LR03)** Alkaline batterijen van 1,5 Volt elk (inbegrepen)

*) Volgens opgave van LED-leverancier
Waarden zijn gemiddelden

10

- ✓ **Professionele Techniek,**
uw garantie voor gebruiksgemak. Homeij biedt u veel, van hoofdlampen en zaklampen tot messen en scharen. En u krijgt altijd veel waar voor uw geld.

De LED-Technologie

- Halfgeleider, dus géén gloeidraad die kan doorbranden en ongelooflijk duurzaam: **circa 10 jaar**
- Zeer voordelig: tot **90%** minder stroomverbruik
- **CREE** is de wereldwijde marktleider voor innovatieve LEDs

Hoofdlampen

Een hoofdlamp is onmisbaar in elke situatie waarbij u licht nodig heeft en vooral als u daarbij beide handen nodig heeft voor andere taken. Bijvoorbeeld in het donker bij Hardlopen en Wandelen, ATB sport, Trektochten, Survivals, Veiligheidsoperaties, Pech onderweg, Klussen, in Grotten - en meer.

Onderhoud

- De batterijen altijd uit de hoofdlamp halen als u verwacht hem langere tijd niet te gebruiken, ter voorkoming van energieverlies en lekkage
- Verleng de levensduur van de batterijen door ze altijd koel en droog te bewaren
- Ook de hoofdlamp zelf op een droge plek bewaren
- Reinigen van de hoofdlamp met een zachte, iets vochtige doek

*) Volgens opgave van LED-leverancier
Waarden zijn gemiddelden

11

F Lampe Frontale NIGHTHAWK 77H87 9 3 WATT

Spécifications techniques

LED	LED 3 Watts CREE à Gallium Q3 original
Puissance lumineuse	Env. 150 lumen (maxim.) *)
Faisceau lumineux orientable	Orientable entre env. 70° et 40°: seulement pivoter la lampe
Portée lumineuse	Env. 150 m *)
Intensité lumineuse	Aux choix 50% ou 100% du maximum, plus témoin clignotant pour alarme
Durée de vie LED	100.000 heures, c-à-d. 10 ans - ou plus *)
Lentille de sécurité	Lentille de sécurité en polycarbonate: antichocs, anti-éclats et pour luminosité maximale
Types de piles/nombre	Alcaline AAA (LR03) 1,5V, 3 unités (incluses)
Durée de vie des piles	Env. 38 heures de lumière à 100% d'intensité lumineuse et 49 heures à 50%
Construction/finition	Construction en résine ABS solide noir/orange
Poids	Selon le standard IP44: étanche aux embruns
Résistante aux intempéries	En terylene fort, réglable
Bandeau frontal	5 ans (voir page 8 s.v.p.)
Garantie	Sous réserve de modifications survenues entre-temps
Réserves	

*) Selon les indications du fournisseur de LED
Les valeurs sont des moyennes

12

La lampe frontale 'NIGHTHAWK' est une lampe frontale réaliste à hautes performances qui offre e.a.:

- ✓ **LED 3 Watts CREE puissant**
La lampe frontale 'NIGHTHAWK' contient la technologie LED à jour. Le LED 3 Watts CREE à Gallium Q3 produit de lumière puissante d'env. 150 lumen (max.) et une portée lumineuse énorme d'env. 150 m *)
- ✓ **Contrôle Intelligent**
Vous pouvez choisir la mode de lumière désirée avec le bouton sur la lampe frontale:
 1. Appuyer lentement (>3 secondes) pour 100% marche, appuyez rapidement (<3 secondes) pour 50% et 100% d'intensité de lumière et témoin clignotant
 2. 100% d'intensité, pour une netteté et une portée maximale: durée de la vie des piles env. 38 heures *)
 3. 50% d'intensité, pour un usage normal, économe en énergie: durée de la vie des piles env. 49 heures *)
 4. Témoin clignotant pour alarme
- ✓ **Autres avantages**
 - Construction en résine **ABS** solide noir/orange fort
 - Lentille de sécurité en polycarbonate: antichocs, anti-éclats et pour luminosité maximale
 - **Faisceau lumineux** orientable entre 70° et 40°
 - Résistance aux intempéries selon le standard **IP44**: étanche aux embruns - et antichoc
 - Avec bandeau frontal réglable en terylene fort
 - Source d'alimentation **3 piles alcalines AAA (LR03)** standard de 1,5 Volts chacune (incluses)

- ✓ **Technique Professionnelle,**
vous garantit une facilité d'emploi. Homeij a beaucoup à vous offrir, des lampes frontales et torches aux couteau et ciseaux. Et toujours vous en aurez pour votre argent.

Technologie LED

- Semi-conducteur, donc pas de fil incandescent, ne risque pas de griller et incroyablement durable: **environ 10 ans**
- Très économique: jusqu'à **90%** moins de courant
- **CREE** est le leader de marché mondial dans le domaine des LED novateurs

Lampes Frontales

Une lampe frontale est un objet indispensable dans chaque situation où vous avez besoin de lumière et surtout si vos deux mains sont occupées pour d'autres tâches. Par exemple dans l'obscurité lors Course à Pied et Marcher, VTT sportives, de Randonnées, Parcours de survie, Opérations de Sécurité, en cas de Pannes, Travaux, Spéléologie - et plus.

Entretien

- Toujours obtenir les piles de la lampe frontale si vous attendez pas à utiliser, pour prévenir de perte d'énergie et de fuite
- Prolonger la durée de vie des piles en les conservantes à basse température
- Conserver la lampe frontale soi-même dans un endroit sec aussi
- Nettoyer avec un tissu douce et un peu humide

*) Selon les indications du fournisseur de LED
Les valeurs sont des moyennes

13

HEADLAMP • HOOFDLAMP LAMPE FRONTALE • 77H87 9

MANUAL & WARRANTY HANDLEIDING & GARANTIEBEWIJS MANUEL & CERTIFICAT DE GARANTIE



PATENTED
CREE Q3
POWER
3 WATT LED

LED
LASTS LONGER
SAVES ENERGY

homeij LED LITE® NIGHTHAWK 3 WATT

14